

Занятие XXIV

1. Пассив.
2. "Безличный пассив".
3. Пассивные причастия настоящего времени.
4. Указательные местоимения idam и adas.

1. Пассив.

Пассив не связан в санскрите противопоставлениями с активным и медиальным залогами. По происхождению он представляет собой более позднее образование, сложившееся в системе настоящего времени. Формы пассива образуются от особой основы.

Основа пассива равна ослабленному корню + суффикс -ya, носящий ударение.

Например:

darś "видеть" - dṛśyá-, prach "сообщать" - prachyá-,

vac "говорить" - -vacyá-, bhū "быть" - bhūyá-,

raṭh "читать" - raṭhyá-, grah "хватать" - gṛhyá-.

В ряде корней при образовании основы пассива происходят изменения.

1) Корни, оканчивающиеся на гласную, изменяют ее:

ā → ī: dā "давать" → dīyá-, pā "пить" → pīyá-, gā (gai) "петь" → gīyá-

i → ī: ji "побеждать" → jīyá-

u → ū: śru "слышать" → śrūyá-, stu "хвалить" → stūyá-

ṛ(ar) → ri: kṛ (kar) "делать" → kriyá-

Исключения: śī "лежать" → śāyá-, hvā "звать" → hūyá-.

2) Корни, оканчивающиеся на согласную:

а) утрачивают предшествующий носовой: bandh- "связывать" → badhyá-

б) от корней на -an образуются две основы пассива:

jan "рождать(ся)" → janyá- и jāyá-

tan "тянуть" → tanyá- и tāyá-.

Заметьте: div "играть" → dīvyá-, śās "приказывать" → śiṣyá-.

Личные формы страдательного залога образуются прибавлением к основе пассива личных окончаний Ātmanepada.

Формы пассива настоящего времени, имперфекта, желательного и повелительного наклонений образуются от основы пассива переходных глаголов такими же способами, какими образуются соответствующие формы от основы настоящего времени в залоге Ātmanepada.

Например:

dīyáte "дается", ádīyata "давался", dīyásva "будь дан", dīyeta "пусть будет дан".

При употреблении страдательного залога действующее лицо передается формой I., объект действия передается формой N., а глагол согласуется с объектом в лице и числе.

Например:

nṛpaḥ (N.sg.) aṛīn (A.pl.) ajayat (impf. от ji), т.е. nṛpo ṛīnajayat "царь побеждал врагов" - в страдательном залоге: nṛpeṇa (I.sg.) apayaḥ (N.pl.) ajīyanta (impf. passiv), т.е. nṛpeṇarayo ṛjīyanta "враги побеждались царем".

2. "Безличный пассив".

В санскрите возможно употребление в страдательном залоге и непереходных глаголов. При этом они всегда имеют форму 3 л. sg.: bhū "быть" - bhūyate, sthā "стоять" - sthīyate, gam "идти" - gamyate, svap "спать" – supyate.

Это так называемый "безличный пассив"; носитель действия обозначается формой творительного падежа.

Например:

ahaṃ tiṣṭhāmi (1 л. pr. от sthā) "я стою" → "безличный пассив" mayā (I.) sthīyate (3 л. sg.); saritas (N.pl. от sarit "река") vahanti (3 л. pl. pr. от vah "течь"), т.е. sarito vahanti "реки текут" → "безличный пассив" saridbhis (I.pl.) uhyate (3 л. sg.), т.е. saridbhiruhyate.

3. Пассивные причастия настоящего времени.

Пассивные причастия настоящего времени образуются от основы пассива прибавлением суффикса -māna.

Например:

dā "давать" → dīya- → dīyamāna "даваемый"

kar "делать" → kriya- → kriyamāna "делаемый"

śru "слышать" → śrūya → śrūyamāna "слышимый".

Пассивные причастия настоящего времени склоняются как основы на -а мужского и среднего рода (см. Занятие IX). Соответствующие причастия женского рода образуются удлинением конечной -а.

Например:

dīyamānā "даваемая", kriyamānā "делаемая", śrūyamānā "слышимая".

Пассивные причастия настоящего времени женского рода склоняются как основы на -ā (см. Занятие X).

4. Указательные местоимения idam и adas.

Кроме местоимения tad "то, оно", которое может выступать и как указательное и как личное местоимение 3-го лица, и производного указательного местоимения etad "это", в древнеиндийском языке существуют еще указательные местоимения ближнего плана idam "это" (находящееся вблизи от говорящего) и дальнего плана adas "то" (находящееся вдали от говорящего, отсутствующее).

При склонении этих местоимений наблюдаются супплетивизм основ и явления, характерные для местоименного склонения (о нем - далее, Занятие XXVI).

Склонение местоимения idám

	Мужской род	Средний род	Женский род
Единственное число			
N.V.	ayám	idám	iyám
A.	imám		imám
I.	anénā		anáyā
D.	asmái		asyái
Abl.	asmád		asyás
G.	asyá		
L.	asmín		asvám

Двойственное число			
N.A.V.	imáu	imé	
I.D.Abl.	ābhyām		
G.L.	anáyos		
Множественное число			
N.V.	imé	imāni	imās
A.	imān		
I.	ebhís		ābhís
D.Abl.	ebhyás		ābhyas
G.	eṣām		āsām
L.	eśú		āsú

Склонение местоимения adas

	Мужской род	Средний род	Женский род
Единственное число			
N.V.	asáu	adás	asáu
A.	amúm		amúm
I.	amúnā		amúyā
D.	amúṣmai		amúṣyai
Abl.	amúṣmād		amúṣyās
G.	amúṣya		
L.	amúṣmin		amúṣyām
Двойственное число			
N.A.V.	amū		
I.D.Abl.	amūbhyām		
G.L.	amúyos		
Множественное число			
N.V.	amí	amúni	amús
A.	amún		
I.	amíbhis		amúbhis
D.Abl.	amíbhyas		amúbhyas
G.	amíṣām		amúṣām
L.	amíṣu		amúṣu

К указательным местоимениям относится еще местоимение enad "то, оно", от которого употребляются только формы A. всех чисел, I. единственного числа и G.L. двойственного числа:

	Мужской род	Средний род	Женский род
<i>sg.</i>			
A.	enam	enad	enām
I.	enena		enayā
<i>du.</i>			
A.	enau	ene	
G.L.	enayos		
<i>pl.</i>			
A.	enān	enāni	enās

Упражнения

I. Образуйте основу пассива от следующих глаголов:
kar, bhū, vac, prach "сообщать", śru, ji, dā, pā, sthā, vad, grah "хватать", paṭh "читать", jan "рождаться", div "блистать, играть", śī "лежать", pūj "восхвалять", gā "петь", vah "течь".

II. Напишите от глаголов darś, ji, prach, pūj, grah
1) пассив 3 л. sg.
2) пассивное причастие настоящего времени мужского и женского рода в N.sg.

III. Напишите слова шрифтом devanāgarī и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю:

Существительные	<i>f</i>
<i>m</i>	sarit
bhagavan - V.sg. от bhagavant	<i>n</i>
dūta	gīta
īśvara	nagara
chātra	vidvattva
svadeśa	nṛpatva
vidvān N.sg. от vidvaṃs	

Глаголы	Прилагательное
upa-diś	tulya
tyaj	
vand	Напречие
prakāś	kadācana
	naiva (na eva)

IV. Прочтите предложения, объясните случаи saṃdhi, определите формы слов, переведите:

अश्वेन जलं पीयते । कन्याभ्यां गीतं गीयते । आचार्यैर्धर्म उपदिश्यते ।
मित्रैस्त्यज्ये । ऋषयो जनेन वन्द्यन्ते । देवो वन्द्यते । ईश्वरेण भूयते ।
श्रूयते भगवन्दूतास्तवागच्छन्ति । जनैर्नगरं गम्यते । सूर्येण प्रकाश्यते ।
छात्रैः श्लोकाः पठ्यन्ते । सरिद्धिरुह्यते । युष्माभिरुह्यते ।

विद्वत्त्वं च नृपत्वं च नैव तुल्यं कदाचन ।

स्वदेशे पूज्यते राजा विद्वान् सर्वत्र पूज्यते ॥

V. Текст для чтения и перевода:

कमलम्

कमलानि सरसि पङ्के जायन्ते । पश्य कानिचित् कुसुमानि
मुकुलितानि कानिचित् विकसितानि च दृश्यन्ते ।
कमलानां मध्यभागे किञ्जल्काः सन्ति । तेषु सुगन्धयः परागा
विद्यन्ते । मधुकराः प्राधान्येन कमलेभ्यो मधु पिबन्ति । कमलेषु
नानाजातयः सन्ति । तत्र नीलमम्भोरुहम् उत्पलम् इति
रक्तम् कोकनदम् इति सितम् पुण्डरीकम् इति चोच्यन्ते ॥

Слова

kamala *n* – лотос

saras *n* – озеро, пруд (*здесь L.sg*)

pañka *m* – ил, тина

jan o.n.v. jāya- I – рождаться, расти

kānicid – какие-то, некоторые, при повторе – одни...другие

kusuma *n* – цветок

mukulita – закрытый, не распустившийся (о цветке)

vikasita – раскрывшийся, расцветший (о цветке)

madhyabhāga (madhya-bhāga) *m* – средняя часть, середина

kiñjalka *m,n* – тычинка

sugandhi – ароматный, благоухающий

parāga *m* – пыльца (цветка)

vid o.n.v. vindā VI – находится

madhukara (madhu-kara) *m* – пчела

prādhānyena adv. главным образом, преимущественно

madhu *n* – мед

jā *f* – род, сорт

nānājātaḥ N.pl. – разные сорта, виды

nīla – голубой

ambhōruha *m* – дневной цветок лотоса

rakta – красный

sita – белый

utpala *n*

kokanada *n* –

puṇḍarīka *n*

\

~

/

названия видов лотоса